

中国古典小说少年版 ● (明) 冯梦龙 (清) 蔡元放 著 朱传誉 改写

东周列国演义 上

明天出版社

梅子涵
曹文轩
苏立康
曹衍清
联名推荐



明天出版社

中国古典小说少年版 ● (明) 冯梦龙 (清) 蔡元放 著 朱传誉 改写

东周列国演义

上

图书在版编目(CIP)数据

东周列国演义.上/(明)冯梦龙,(清)蔡元放著;
朱传誉改写.—济南:明天出版社,2014.1
(中国古典小说少年版)
ISBN 978-7-5332-7793-2

I. ①东… II. ①冯… ②蔡… ③朱… III. ①章回小说—中国—明代—缩写 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 015747 号

中国古典小说少年版 东周列国演义(上)

(明)冯梦龙 (清)蔡元放 著 朱传誉 改写

出版人 胡 鹏

出版发行 山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

山东省济南市胜利大街 39 号 邮编:250001

<http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经 销 新华书店

印 刷 山东德州新华印务有限责任公司

版 次 2014 年 1 月第 1 版

印 次 2014 年 1 月第 1 次印刷

规 格 148 毫米×210 毫米 32 开

印 张 9.5

I S B N 978-7-5332-7793-2

定 价 22.00 元

如有印装质量问题 请与出版社联系调换 电话:(0531)82098710

经典的触摸

◎梅子涵

著名儿童文学作家 上海师范大学教授

有很多经典文学一个人小的时候不适合读，读了也不是很懂；可是如果不读，到了长大，忙碌于生活和社会，忙碌于利益惦记和琐细心情的翻腾，想读也很难把书捧起。所以做个简读本，收拾掉一些太细致的叙述和不适合的内容，让他们不困难地读得兴致勃勃，这就特别需要。

二百多年前，英国的兰姆姐弟就成功地做过这件事。他们把莎士比亚的戏剧改写成给儿童阅读的故事，让莎士比亚从剧院的台上走到儿童面前，使年幼的孩子也可以亲近。后来又有人更简化、生动地把莎士比亚的戏做成鲜艳图画书，儿童更是欢喜得拥抱。

二十年前，我也主编过世界经典文学的改写本，五十五

本，也是给儿童和少年阅读。按照世界的统一说法，少年也属于儿童。

我确信这是一件很值得做的事情，而且可以做好。最要紧的是要挑选好的改写者，他们要有很好的文学修养和对儿童的认识，心里还留着天然的儿童趣味和语句，举重若轻而不是龇牙咧嘴，该闪过的会闪过，整个故事却又能紧紧地放在记忆中。

这也许正成为一座桥，他们走过了，在年龄增添后，很顺利地捏着这票根，径直踏进对岸的经典大树林、大花园，而不必再文盲般地东打听西问讯，在回味里读到年少时被简略的文字和场面，他们如果已经从成长中获得了智慧，那么他们不会责怪那些简略，反倒是感谢，因为如果不是那些简略和清晰让他们年幼能够阅读得通畅、快活，那么今天也未必会踏进这大树林、大花园。没有记忆，便会没有方向。

即便长大后，终因无穷理由使一个从前的孩子没有机会常来经典里阅读，那么年幼时的简略经典也可以是他的永恒故事，担负着生命的回味和养育，简略的经典毕竟还是触摸着经典的。

我很愿意为这一套的“经典触摸”热情推荐。

这套书的改写者里有很杰出的文学家，所以他们的简略也很杰出，不是用笔在简单划去，而是进行着艺术收拾和改写。

杰出的笔是可以让经典照样经典的。

笔者幼时，喜欢看《西游记》，被祖父知道了，他便搬出一部线装的《东周列国志》给我看，我爱不释手，为之废寝忘食。第二年，祖父教我读《春秋》，我有“如见故人”之感，兴味盎然，印象特别深刻。直到今天，我仍旧对历史比较有兴趣，可以说是受《东周列国志》的启发与影响。

这部书是明朝的余邵鱼写的，后来经冯梦龙改编，到清代又经蔡元放删订，在取材上，因为是以《左传》为蓝本，以《战国策》、《国语》、《公羊》、《谷梁》作参考，所以最接近史实，也是过去最标准的通俗读物之一。但是，就今天的眼光来看，这部书的缺点很多：第一，它是用文言写的，不是今天的一般读者所能接受的。第二，头绪太乱，阅读费力。第三，有些地方太芜杂，或不适应时代。第四，因为这书是明代人写的，其中有很多地方出现了明代的器具、服饰，举个例子说，原书中有“忽闻炮

声四举”，远在春秋时代就有了“炮”，岂不可笑！

针对以上缺点，笔者在改写的时候，根据以下几个原则：

（一）文字改写成语体文，力求通俗、简洁，使小学程度的人都能够看得懂。（二）为便利阅读，改写时，或以地域为中心，或以战役、人物为中心，因此不得不打破原书的组织体系，而加以重订、改编。不过，仍尽可能按事件发生的先后排列，以年代为经，以地域、战役、人物等为纬，前后呼应，使读者不致有茫然之感。（三）原书为章回体，约八十万字，一百零八回，两百一十六题，经删节改写，约得二十六万余字，分七十多篇，篇篇可独立，也都互有联系，读者可当作长篇故事读，也可当作短篇故事读。（四）改写取材，以能适应时代，阐扬我国固有文化、道德为主，凡是海盗海淫，或不合时代精神的，都删节省略。（五）原书虽然是根据史实而编，但究竟是小说体裁，而不是历史，因此，改写时尽可能保持原书趣味。

原书是中国通俗小说名著之一，拥有大量的读者，重加改写，需要很大的勇气。笔者虽然勉力完成，但是自觉缺点仍旧很多，希望读者指示，好在再版的时候改正。

目 录

周幽王和褒姒	1
郑庄公和颍考叔	8
大义灭亲的石碣	14
哥儿俩争死	20
鲍叔牙和管仲	28
玩笑开不得	41
春秋第一霸——齐桓公	49
贪小便宜吃大亏的虞公	66
五羊皮——百里奚	70
没有第三条路	78
假仁假义的宋襄公	83

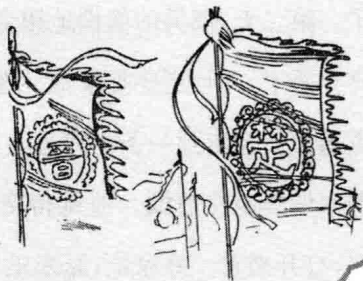
一战成名的晋文公	93
晋楚城濮大战	101
爱国商人——弦高	114
秦晋崤谷之战	119
独霸西戎的秦穆公	134
赵盾和晋灵公	141
一鸣惊人的楚庄王	152
好心得好报的孙叔敖	157
惹祸的手指头	162
不要笑话客人	168
搜孤救孤	172

目 录

神箭手——养由基	185
喝酒误事	194
人不能忘本	199
头可断,一字不能改	202
和平会议	205
晏平仲使楚	210
二桃杀三士	216
楚平王	220
伍子胥逃难	224
伍子胥过昭关	231

芦中人	237
专诸刺王僚	242
季札让国	252
兵法之祖——孙武	257
伍子胥报仇	264
申包胥借兵	266
楚昭王复国	272
博学的孔子	276
夹谷和平会议	279
孔子周游列国	283

周幽王和褒姒



在咱们中国，“皇帝”这个词是秦始皇发明的。此前周朝的时候，还没有“皇帝”这个词；他们管皇帝叫“王”，要不就叫“天子”。现在咱们就从周朝第十一代天子——周宣王那个时候讲起。

有一天，周宣王偶然听到街上的小孩子们唱歌。歌的意思，大概是这样的：丁丁东！丁丁东！芦苇编的箭袋儿，桑木做的弓，要把周朝捣个大窟窿。

周宣王听到了这个歌，很不高兴，马上下了一道命令，不准老百姓再卖这两样东西。谁不服从命令，就砍谁的头。没多久，城里的人都知道这个命令了，只有乡下人还不完全知道。

一天，一对乡下夫妻，带了这两样东西到城里来卖。女的在前头走，男的跟在后头。他们刚走到城门口，就被守城的官兵看

到了。女的马上被官兵抓住，男的一看情形不对，扔下弓就跑了。第二天，那男的偷偷地跟旁人打听消息，听说他妻子已经被官兵杀了，并且还要捉拿他。他吓得不敢回家，就向没有人的地方逃去。他走到一条小河边，看到一个草席包浮在水面上，顺着水慢慢地往前漂。他觉得奇怪，就跳下水把那个草席包拖上岸，打开来看。好家伙，原来里头包着个小女孩。于是他脱下身上的布衣服，把这个小女孩裹好，抱在怀里，到褒城去找他的一个朋友。

到了褒城，他就把小女孩送给一个叫姁大的人去养。姁大就给这小女孩起了个名字叫褒姁。褒姁到十四岁的时候，已经长得跟十六七岁的大姑娘差不多，长得非常好看。

这时候，周宣王已经死了，他的儿子周幽王喜欢长得好看的女人，命人到各处去找。当时有一个大臣，叫赵叔带，劝幽王不要这样胡来，幽王一生气就把他免职了。另一个大臣叫褒珣，听到这消息，赶紧去见幽王，请幽王收回把赵叔带免职的命令。幽王的气更大了，就把褒珣关在牢里，关了三年没放他出来。

褒珣有个儿子叫洪德，一天，他到乡下去收田租，恰好碰见褒姁在门外打水，见她长得这么好看，大为惊讶。于是他就跟姁大商量，讲好用三百匹布，把褒姁买回家，给她吃好的，穿好的，教她礼节，然后带她去镐京。洪德通过贿赂幽王的宠臣虢石父，

把褒姒献给幽王。褒姒到幽王面前，跪下磕头。幽王见她长得这么好看，高兴极了，就立刻下令把褒姒从牢里放出来，并且恢复他的官职。褒姒进宫，幽王也没告诉王后申氏，就让褒姒住在一处叫琼台的宫里，每天跟褒姒在一起，一连十天不上朝。

幽王自从有了褒姒，就一直住在琼台，差不多有三个月，没有进王后所住的正宫。王后很生气，就带了几个宫女到琼台去。幽王怕王后动手打褒姒，就站到褒姒前头，用身子挡住说：“这是我的新妃子，明天就让她去拜见你。”王后没办法，骂了几句就走了。褒姒没吭声，第二天，她仍旧没去朝见王后。

为了这件事，王后很不高兴。太子宜臼问是怎么回事，王后就把事情经过告诉太子。第二天早上，太子故意派几十个宫女去琼台下边逗褒姒出来。趁褒姒不防备，太子赶上一步，就把褒姒打了一顿。褒姒知道是太子给王后出气，含羞忍痛回到琼台，伤心得直哭。幽王退朝回来，就问：“你怎么啦？”褒姒说：“太子打我！我死不要紧，可是我已经怀了两个月的身孕。我这一条命就是两条命。求大王放我出去，保全我娘儿俩这两条命。”幽王气得立刻下了一道命令，说：“太子宜臼，不懂礼节，暂时送到申国去。”

过了几个月，褒姒生下一个儿子，幽王喜欢得什么似的，给他起了个名字叫伯服，心里就打算不要宜臼，另外立伯服做太

子，只怕臣子们不服从。褒姒说：“您是王，他们是臣子。您打算做什么，谁敢不服从？”幽王点了点头说：“你说的有道理。”第二天早上，群臣行完朝拜礼，幽王问：“王后嫉妒、埋怨、骂我、咒我，不配再当国母，是不是可以抓来审问？”

虢石父回答说：“王后虽然有罪，抓来审问总不大妥当。如果您觉得她不好，可以不要她，另外选择好的做后。”接着，尹球说：“听说褒妃很好，可以做王后。”幽王说：“太子在申国，如果不要王后，太子怎么办？”虢石父说：“既然不要王后，自然也不能要太子，我们愿意支持伯服做太子。”幽王听了很高兴，就按照虢石父跟尹球两个人的话做了，并且说，有谁为太子宜臼讲话的，就杀掉。很多大臣心里不服气，就各自辞职回家。朝廷中只剩下尹球、虢石父这一班坏蛋。幽王干脆不再上朝，一天到晚都在宫里跟褒姒玩乐。

褒姒虽然做了王后，可是却从没有笑过一次。幽王为了要她高兴，让人给褒姒演奏音乐，跳舞。褒姒仍旧不笑。幽王问她：“你既不喜欢听音乐，又不喜欢看跳舞，你究竟喜欢什么？”

褒姒说：“我什么都不喜欢。不过，记得以前我亲手撕绸子的时候，我觉得撕裂的声音还不错。”幽王立刻下令，让管理仓库的每天送一百匹绸子来，然后让有力气的宫女撕给褒姒听。奇怪的是，褒姒听了仍旧不笑。于是幽王就发出一道命令，说：“无

论宫内宫外，谁能使褒姒王后笑一下，就赏给他一千两金子。”

虢石父知道了这命令，就想了个主意，去跟幽王说：“以前因为西戎强盛，我国怕他们侵略，曾经在骊山下建造了二十多个烽火台，预备了几十个大鼓，西戎来侵犯的时候，就放起烽火。这几年，天下太平，烟也不放了，鼓也不敲了。如果您要王后笑，最好跟王后一起去骊山玩儿，晚上放起烽火，诸侯一定会亲自带兵来，来了一看没有事儿，一定又赶着回去，王后见到这情形，准会笑起来。”

幽王说：“这主意很好。”就跟褒姒一起坐车去骊山玩儿。到了晚上，在骊宫摆了酒席，幽王下令在烟墩上放起烽火。附近的诸侯，以为出了什么事儿，一个个带了兵将，连夜赶到骊山，只听见骊宫传出各种乐器的声音，什么事儿也没有。幽王派人向诸侯们说：“没什么事儿，你们回去好了。”诸侯们你看着我，我看着你，大家有苦说不出，一个个又卷起旗帜回去。褒姒在楼上靠着栏杆，看见诸侯们慌慌张张地跑来，匆匆忙忙地回去，一点事儿也没有，忍不住大声笑了起来。幽王向她说：“你这一笑，好看极了，这是虢石父的功劳！”就赏给虢石父一千两金子。

申国的申侯，听说幽王另立褒姒为王后，立伯服为太子，就打了个报告给幽王，说：“以前夏朝的王桀，因为喜欢妹喜而亡国；商朝的王纣，因为喜欢妲己而亡国。现在您喜欢褒姒，恐怕

将来要跟桀、纣一样亡国。”幽王看了这报告，气得下令把申侯降级为申伯，并且派虢石父带兵去打申国。

申侯知道了这件事，怕自己的兵少，抵抗不了幽王的军队，就派人去向犬戎借了一万五千兵，加上他自己的军队，浩浩荡荡地先去打幽王，趁幽王不防备，一下子就把镐京包围住，一层又一层，共围了三层。

幽王吓坏了，就派人去骊山放烽火。没想到，放了半天也不见有一个救兵来。原来，以前因为幽王开了诸侯的玩笑，这一次诸侯以为又是假的，所以没有一个人带救兵来。

幽王没办法，派虢石父出城去，试探一下犬戎的兵力是强还是弱。虢石父出城不一会儿，就被犬戎的大将杀死。犬戎兵趁这机会杀进镐京。幽王看情势不对，带了褒姒跟伯服，在郑伯友的保护下，冲出包围，逃往骊山。到了骊山，又被犬戎兵包围，就从骊宫后门出去，打算暂时逃往郑国。可是逃了没多远，就被犬戎兵赶上包围住。幽王、伯服、郑伯友，都被杀死。尹球躲在车厢里，也被犬戎兵拖出来杀掉了。褒姒因为长得好看，没有被杀，被犬戎的首领带回去了。

犬戎兵在镐京杀人放火，申侯拦不住犬戎兵，最后只好写了三封信，秘密地派人到晋国、卫国跟秦国去求救兵，并且派人去郑国，把郑伯友被犬戎兵杀死的消息，通知郑伯友的儿子掘突，